

pour disposer de l'étape de la troisième lecture de ce projet de loi.

[Traduction]

Plaît-il à la Chambre d'adopter la motion?

Des voix: D'accord.

Des voix: Non.

M. le Président: Que tous ceux qui sont en faveur de la motion veuillent bien dire oui.

Des voix: Oui.

M. le Président: Que tous ceux qui sont contre veuillent bien dire non.

Des voix: Non.

M. le Président: À mon avis, les oui l'emportent.

Et plus de cinq députés s'étant levés:

Convoquez les députés.

M. le Président: Je dois informer la Chambre que, selon le Règlement, la sonnerie fonctionnera pendant 15 minutes.

(La motion de M. Hnatyshyn, mise aux voix, est adoptée.)

● (1300)

(Vote n° 437)

POUR

Députés

Allmand	Cook
Andre	Cooper
Axworthy	Cossitt
Baker	Darling
Beatty	de Cotret
Bernier	Della Noce
Blackburn	Dewar
(Jonquière)	Dick
Blais	Dorin
Bosley	Duplessis
Bouchard	Edwards
(Roberval)	Ellis
Bouchard	Epp
(Lac-Saint-Jean)	(Thunder Bay—
Boyer	Nipigon)
Brightwell	Epp
Brisco	(Provencher)
Browes	Fennell
Caccia	Ferland
Cadieux	Fontaine
Caldwell	Foster
Cardiff	Friesen
Cassidy	Frith
Champagne	Fulton
(Saint-Hyacinthe—	Gagliano
Bagot)	Gagnon
Clark	Garneau
(Brandon—Souris)	Gauthier
Clifford	Girard
Collins	Graham
Comeau	

Gray
(Bonaventure—Îles-de-
la-Madeleine)
Gray
(Windsor West)
Grisé
Guilbault
(Drummond)
Hamelin
Hawkes
Henderson
Hicks
Hnatyshyn
Hopkins
Hovdebo
Hudon
Isabelle
James
Jewett
Johnston
(Saint-Henri—
Westmount)
Joncas
Jourdenais
Keeper
Kelleher
Kempling
King
Ladouceur
Landry
Layton

Article 21 du Règlement

Leblanc	Mitchell	Sparrow
Lesick	Mitges	Stevens
Lewis	Moore	Tardif
Lopez	Mulroney	(Richmond—Wolfe)
MacDonald	Murphy	Tardif
(Kingston and	Nystrom	(Charlebourg)
the Islands)	Oberle	Tremblay
MacDougall	Parry	(Québec-Est)
(Timiskaming)	Pennock	Turner
MacLellan	Pietz	(Ottawa—Carleton)
Mailly	Prud'homme	Van De Walle
Malépart	Reid	Warner
Manly	Riis	Weiner
Marchi	Robichaud	White
Marin	Rossi	Wilson
Martin	St. Germain	(Etobicoke
Masse	St-Julien	Centre)
Mayer	Scott	Young—129
McDermid	(Hamilton—Wentworth)	
McLaughlin	Scowen	
McMillan	Shields	
Merrithew	Skelly	

CONTRE

Députés

Corbett	McKenzie	Vankoughnet—9
Domm	Nowlan	
Kindy	Stewart	
McCain	Taylor	

● (1230)

M. le Président: Je déclare la motion adoptée.

(Le projet de loi est lu pour la 3^e fois et adopté.)

M. le Président: L'honorable ministre de l'Emploi et de l'Immigration invoque-t-elle le Règlement?

Mme McDougall: Monsieur le Président, je m'excuse de mon retard. Si j'étais arrivée plus tôt, c'est avec fierté que j'aurais voté pour la motion.

[Français]

Mme Vézina: Monsieur le Président, je m'excuse moi aussi du retard. J'ai manqué le début du vote, et je voulais bien sûr assurer la Chambre que j'étais en faveur du vote qui vient d'être pris.

Des voix: Bravo!

[Traduction]

M. le Président: Comme il est 13 heures, je quitte le fauteuil jusqu'à 14 heures.

(La séance est suspendue à 13 h 23.)

REPRISE DE LA SÉANCE

La séance reprend à 14 heures.